

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

**SECȚIUNEA 1: Identificarea substanței/amestecului și a societății/
întreprinderii**

· **1.1 Element de identificare a produsului**

· **Denumire comercială:** BRUNOX® Waffenflege / Gun Care (bulk)

· **1.2 Utilizări relevante identificate ale substanței sau amestecului și utilizări contraindicate**

Nu există alte informații relevante.

· **Sectorul de utilizare**

SU3 Utilizări industriale: Utilizări ale substanțelor ca atare sau în preparate în cadru industrial

SU21 Utilizări de consum: Uz casnic / publicul larg / consumatori

SU22 Utilizări profesionale: Domeniul public (administrație, învățământ, divertisment, servicii, meșteșuguri)

· **Categoria de produse**

PC2 Adsorbant

PC14 Produse de prelucrare a suprafețelor metalice, incluzând produse de galvanizare și de acoperire electrolică

PC24 Lubrifianți, vaseline și produse de degajare

· **Categoria de procese**

PROC5 Amestecarea sau combinarea în procese discontinue pentru formularea de preparate și articole (contact în mai multe etape și/sau contact semnificativ)

PROC7 Pulverizare industrială

PROC8a Transferul de substanță sau preparate (încărcare/descărcare) din/în vase/recipiente mari în cadrul unităților nespecializate

PROC9 Transferul de substanță sau preparat în recipiente mici (linie de umplere dedicată, incluzând cântărire)

PROC11 Pulverizare neindustrială

PROC10 Aplicarea cu rolă sau pensulă

PROC17 Lubrifierea în condiții de energie ridicată și în cadrul proceselor parțial deschise

PROC18 Gresare în condiții de energie ridicată

· **Categoria de dispersare în mediu**

ERC4 Utilizarea industrială a aditivilor de prelucrare în procese și produse, fără a deveni parte din articole

ERC8a Utilizare larg răspândită la interior a agenților auxiliari de prelucrare în sisteme deschise

ERC8d Utilizare larg răspândită la exterior a agenților auxiliari de prelucrare în sisteme deschise

· **Utilizarea materialului / a preparatului**

WAFFENPFLEGE

Laufwartung, Korrosionsschutz, Schmiermittel

GUN CARE

maintenance of the barrel, protection against corrosion and lubrication

Material pentru ungerea formelor de turnare/ lubrifiant

Material de protecție împotriva corodării

· **1.3 Detalii privind furnizorul fișei cu date de securitate**

· **Producător/furnizor:**

BRUNOX Korrosionsschutz GmbH

Postfach 100127

85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

(Continuare pe pagina 2)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 1)

E-mail: office@brunox.com

· **Informații asigurate de:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44· **1.4 Număr de telefon care poate fi apelat în caz de urgență:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

* **SECȚIUNEA 2: Identificarea pericolelor**

· **2.1 Clasificarea substanței sau a amestecului**· **Clasificarea în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1272/2008**

GHS08 pericol pentru sănătate

Asp. Tox. 1 H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.

· **Clasificarea în conformitate cu Directiva 67/548/CEE sau Directiva 1999/45/CE**

Xn; Nociv

R65: Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

R66: Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

· **Indicații de pericol speciale pentru om și mediul înconjurător:**

Produsul trebuie marcat pe baza metodei de evaluare a "Liniilor directoare generale de clasificare pentru preparatele EG" în versiunea cu valabilitate recentă.

La un contact mai lung sau repetat cu pielea poate apărea dermatita datorită acțiunii degresante a solventului.

· **Sistemul de clasificare:**

Clasificarea corespunde listelor actuale ale CEE, este însă îmbogățită cu datele rezultate din bibliografia de specialitate și cu datele puse la dispoziția noastră de către firmă.

· **2.2 Elemente pentru etichetă**· **Clasificare conform directivelor CEE:**

Trebuie respectate măsurile precauționale obișnuite la manipularea produselor chimice.

Produsul este clasificat și codificat conform directivelor CEE/normelor privind substanțele periculoase.

· **Sigla și etichetarea de pericol a produsului:**

Xn Nociv

· **Componente periculoase care determină etichetarea:**

Distillates (petroleum), hydrotreated light

· **Fraze R-:**

65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.

66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.

· **Fraze S-:**

2 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

(Continuare pe pagina 3)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 2)

23 A nu inspira vaporii/aerosolii.

24 A se evita contactul cu pielea.

51 A se utiliza numai în locuri bine ventilate.

56 A se depozita produsul și ambalajul său la un centru de colectare a deșeurilor periculoase sau speciale.

62 În caz de înghițire, a nu se provoca vomă: a se consulta imediat un medic și a i se arăta ambalajul sau eticheta.

- **Date suplimentare:** nu apare
- **2.3 Alte pericole**
- **Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil

* SECȚIUNEA 3: Compoziție/informații privind componenții

· **3.2 Amestecuri**

· **Descriere:** Amestec format din următoarele substanțe cu aditivi nenocivi.

· **Componente periculoase:**

CAS: 64742-47-8 EINECS: 265-149-8 Reg.nr.: 01-2119456620-43-XXXX	Distillates (petroleum), hydrotreated light ☒ Xn R65 R66	50-100%
CAS: 68608-26-4	⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Asp. Tox. 1, H304 sulfonic acids, petroleum, sodium salts ☒ Xi R36 ⚠ Eye Irrit. 2, H319	2,5-10%

· **Indicații suplimentare:**

Conținutul exact al textului indicațiilor în caz de pericol se deduce din capitolul 16.

* SECȚIUNEA 4: Măsuri de prim ajutor

· **4.1 Descrierea măsurilor de prim ajutor**

· **Indicații generale:** Trebuie consultat imediat medicul.

· **după inhalare:**

Pacientul trebuie transportat la aer curat și culcat la pământ.

În caz de dureri este necesară îngrijirea medicală.

· **după contactul cu pielea:**

Trebuie spălat imediat cu apă și săpun, clătind din abundență.

În caz de iritații cutanee persistente, trebuie consultat medicul.

· **după contactul cu ochii:**

Este necesară spălarea ochilor cu apă curentă timp de câteva minute, ținând pleoapele complet deschise. Dacă durerile persistă trebuie consultat medicul.

· **după înghițire:** Nu trebuie provocată vomă, trebuie chemat imediat medicul.

· **4.2 Cele mai importante simptome și efecte, atât acute, cât și întârziate**

Durere de cap

Amețeală

Greață

· **Pericole** Risc de pneumonie

(Continuare pe pagina 4)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 3)

· **4.3 Indicații privind orice fel de asistență medicală imediată și tratamentele speciale necesare**

In caz de înghițire respectiv de vomă există pericolul de sufocare.

SECȚIUNEA 5: Măsuri de combatere a incendiilor

· **5.1 Mijloace de stingere a incendiilor**

· **Extinctorul potrivit:**

Spumă

CO2. Nu folosiți apa.

Pulbere. Nu folosiți apa.

· **Mijloace extinctive neadecvate din motive de siguranță:** Apă

· **5.2 Pericole speciale cauzate de substanța sau amestecul în cauză**

Prin încălzire sau în caz de incendiu este posibilă formarea de gaze toxice.

In caz de incendiu se pot forma:

Monoxidul de carbon (CO)

· **5.3 Recomandări destinate pompierilor**

· **Mijloace de protecție specifice:**

Este interzisă inhalarea gazelor rezultate din explozii sau incendii.

Trebuie folosit un aparat de protecție respiratorie cu capacitate de alimentare autonomă.

Trebuie folosit echipamentul de protecție integrală.

· **Alte indicații** Rezervoarele în pericol trebuie răcite cu un jet de apă.

SECȚIUNEA 6: Măsuri de luat în caz de dispersie accidentală

· **6.1 Precauții personale, echipament de protecție și proceduri de urgență**

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

Trebuie îndepărtate sursele de incendiu.

Trebuie folosit echipamentul protector. Este necesară îndepărtarea persoanelor care nu sînt echipate corespunzător.

· **6.2 Precauții pentru mediul înconjurător:**

Trebuie împiedicată infiltrarea în subsol/teren.

Trebuie evitată infiltrarea în canalizare/ape de suprafață/ape freactice.

· **6.3 Metode și material pentru izolarea incendiilor și pentru curățenie:**

Lichidul trebuie restrîns cu ajutorul materialelor absorbante (nisip, făină fosilică, legătură universală, legătură de acizi, rumeguș).

Materialul contaminat trebuie eliminat ca reziduu în conformitate cu punctul 13.

Trebuie asigurată o aerisire suficientă.

· **6.4 Trimiteri către alte secțiuni**

Pentru informații cu privire la o manipulare sigură vezi capitolul 7.

Pentru informații cu privire la echipamentul de protecție de uz personal vezi capitolul 8.

Pentru informații cu privire la reziduuri vezi capitolul 13.

SECȚIUNEA 7: Manipularea și depozitarea

· **7.1 Precauții pentru manipularea în condiții de securitate**

Se va opera numai în spații bine ventilate.

Produsul se va păstra la loc uscat și rece în rezervoare închise ermetic.

Trebuie asigurată o bună aerisire/aspirare la locul de muncă.

Trebuie evitată formarea de aerosol.

(Continuare pe pagina 5)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 4)

- **Indicații în caz de incendiu sau explozie:**
Se vor îndepărta sursele de incendiu - fumatul interzis.
A nu se pulveriza produsul în direcția unei flăcări sau a unui corp incandescent.
Se vor lua măsuri împotriva încărcării electrostatice.
Trebuie folosite aparate/instrumente neinflamabile și utilaje care nu produc scînteii.
- **7.2 Condiții de depozitare în condiții de securitate, inclusiv eventuale incompatibilități**
- **Mod de păstrare:**
- **Condiții pentru depozite și rezervoare:** Produsul se va păstra numai în ambalajul original.
- **Indicații cu privire la stocarea mixtă:**
A nu se depozita în contact cu alimentele.
A nu se depozita în contact cu agenții oxidanți.
- **Alte indicații cu privire la condițiile de depozitare:**
Rezervoarele se vor păstra la loc bine aerisit.
A se păstra încuiat într-un loc unde nu acced copiii.
- **7.3 Utilizare finală specifică (utilizări finale specifice)** Nu există alte informații relevante.

*

SECȚIUNEA 8: Controale ale expunerii/protecția personală

- **Indicații suplimentare privind instalațiile tehnice:** Fără date suplimentare, a se vedea punctul 7.
- **8.1 Parametri de control**
- **Ingredienții ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă:**
Produsul nu conține cantități relevante de substanțe ale căror valori limită trebuie ținute sub control la locurile de muncă.
- **Indicații suplimentare:** S-au folosit ca bază listele valabile în momentul producției.
- **8.2 Controale ale expunerii**
- **Echipament de protecție personală:**
- **Norme generale de protecție și de igienă în timpul lucrului:**
A se ține la distanță de alimente, băuturi și furaje.
A se spăla mâinile înaintea pauzelor și la terminarea lucrului.
A nu se inhala gaze/vapori/aerosoli.
- **Mască de protecție:**
În cazul expunerilor scurte și minime se va utiliza masca; în cazul celor mai intense și de durată se va utiliza aparatul autorespirator.
Filtru A/P2
Filtru AX
- **Protecția mâinilor:**
Folosiți mănuși dintr-un material stabil (de ex. nitril) - dacă este necesar tricotat, pentru îmbunătățirea confortului.



Mănuși de protecție

Materialul din care sunt fabricate mănușile trebuie să fie impermeabil la aer și rezistent la produs / substanță / preparat.

Alegerea materialului pentru mănuși se va face luându-se în considerație timpul de penetrare, rata de permeabilitate și degradarea.

- **Material pentru mănuși**
Cauciuc nitril

(Continuare pe pagina 6)

RO

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 5)

Alegerea unei mănuși potrivite nu depinde numai de material, ci și de alte caracteristici de calitate și diferă de la producător la producător. Dacă produsul reprezintă un preparat din mai multe substanțe, durabilitatea materialului pentru mănuși nu poate fi probată în prealabil și de aceea trebuie controlată înainte de folosire.

- **Timp de penetrație al materialului pentru mănuși**

Timpul exact de penetrare trebuie aflat și respectat de către fabricantul mănușilor de protecție.

- **Protecția ochilor:** Ochelari de protecție.

- **Protecție corporală:** echipament de protecție lejer.

* SECȚIUNEA 9: Proprietățile fizice și chimice

- **9.1 Informații privind proprietățile fizice și chimice de bază**

- **Indicații generale**

- **Aspect:**

Formă:	lichid
Culoare:	deschis

- **Miros:** caracteristic

- **Pragul de acceptare a mirosului:** Nedefinit.

- **Valoare pH:** Nedefinit.

- **Schimbare de stare de agregare**

Punct de topire/Interval de topire:	-62 °C
Punct de fierbere/Interval de fierbere:	> 200 °C

- **Punct de inflamabilitate:** 78 °C

- **Inflamabilitate (solid, gazos):** neaplicabil

- **Temperatură de aprindere:** 210 °C

- **Temperatura de descompunere:** Nedefinit.

- **Autoaprindere:** Produsul nu este autoinflamabil.

- **Pericol de explozie:** Produsul nu este explozibil.

- **Limite de inflamabilitate:**

inferioară:	0,5 Vol %
superioară:	6,5 Vol %

- **Presiune vaporică la 20 °C:** 2 hPa

- **Densitate la 20 °C:** 0,82 g/cm³

- **Etanșare relativă:** Nedefinit.

- **Etanșare la emanații:** Nedefinit.

- **Viteza de evaporare:** Nedefinit.

- **Solubil în / amestecabil cu:**

Apa la -1 °C:	20 g/l
----------------------	--------

- **Coeficient de distribuție (n-octanol/apă):** Nedefinit.

- **Viscozitate:**

dinamică la 20 °C:	4 mPas
cinematică:	Nedefinit.

- **Nivelul solventului:**

Solvent organic:	0,5 %
-------------------------	-------

(Continuare pe pagina 7)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 6)

VOC (EC)

0,00 %

· **9.2 Alte informații**

Nu există alte informații relevante.

* **SECȚIUNEA 10: Stabilitate și reactivitate**

- **10.1 Reactivitate**
- **10.2 Stabilitate chimică** stabil/stable
- **Descompunere termică/ condiții de evitat:**
Produsul nu se descompune dacă este manipulat și depozitat conform normelor.
- **10.3 Posibilitatea de reacții periculoase** Nu se cunosc reacții periculoase.
- **10.4 Condiții de evitat** Nu există alte informații relevante.
- **10.5 Materiale incompatibile:** Starke Oxidationsmittel/strong oxidising agent
- **10.6 Produși de descompunere periculoși:**
Monoxid de carbon
Dioxid de carbon

* **SECȚIUNEA 11: Informații toxicologice**

- **11.1 Informații privind efectele toxicologice**
- **Toxicitate acută:**
- **Iritabilitate primară:**
- **Pe piele:**
Bei längeren und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.
- **la ochi:** Efect iritant
- **Sensibilizare:** Nu se cunosc efecte sensibilizante.
- **Indicații toxicologice suplimentare:**
Inhalarea vaporilor concentrați și administrarea orală provoacă stări narcotizante, dureri de cap, amețeală, etc.

* **SECȚIUNEA 12: Informații ecologice**

- **12.1 Toxicitate**
- **Toxicitate acvatică:** Nu există alte informații relevante.
- **12.2 Persistență și degradabilitate** Nu există alte informații relevante.
- **12.3 Potențial de bioacumulare** Nu există alte informații relevante.
- **12.4 Mobilitate în sol** Nicht löslich in Wasser / insoluble in water
- **Alte indicații ecologice:**
- **Indicații generale:**
Clasa de pericol pentru ape 1 (Autoclasificare): puțin periculos
Se poate infiltra în apele freactice, în rețeaua de apă și în canalizare numai dacă a fost diluat.
- **12.5 Rezultatele evaluării PBT și vPvB**
- **PBT:** neaplicabil
- **vPvB:** neaplicabil
- **12.6 Alte efecte adverse** Nu există alte informații relevante.

RO
(Continuare pe pagina 8)

Fișa cu date de securitate conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 7)

* **SECȚIUNEA 13: Considerații privind eliminarea**

- **13.1 Metode de tratare a deșeurilor**
- **Recomandare:**
Produsul trebuie supus unui tratament special conform dispozițiilor administrative.
Produsul nu se va îndepărta împreună cu resturile menajere. Se va evita pătrunderea în canalizare.
- **Ambalaje impure:**
- **Recomandare:** Eliminarea reziduurilor conform dispozițiilor administrative.

* **SECȚIUNEA 14: Informații referitoare la transport**

- **14.1 Nr. UN:**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** nu apare
- **14.2 Denumirea corectă ONU pentru expediție**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA** nu apare
- **14.3 Clasa (clasele) de pericol pentru transport**
- **ADR, ADN, IMDG, IATA**
- **Clasa** nu apare
- **14.4 Grup de ambalaj:**
- **ADR, IMDG, IATA** nu apare
- **14.5 Pericole pentru mediul înconjurător:**
- **Marine Pollutant** Nu
- **14.6 Precauții speciale pentru utilizatori** neaplicabil
- **14.7 Transport în vrac, în conformitate cu anexa II la MARPOL 73/78 și Codul IBC** neaplicabil
- **UN "Model Regulation":** -

* **SECȚIUNEA 15: Informații de reglementare**

- **15.2 Evaluarea securității chimice:** Nu a fost efectuată o evaluare a securității chimice.

SECȚIUNEA 16: Alte informații

Datele au fost raportate pe baza cunoștințelor noastre actuale, nu reprezintă totuși nici o garanție pentru caracteristicile produsului și nu motivează nici un raport juridic contractual.

- **principiile relevante**
H226 Lichid și vapori inflamabili.
H304 Poate fi mortal în caz de înghițire și de pătrundere în căile respiratorii.
H319 Provoacă o iritare gravă a ochilor.
- R36 Iritant pentru ochi.
- R65 Nociv: poate provoca afecțiuni pulmonare în caz de înghițire.
- R66 Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- **Fișă completată de:** Abteilung Produktsicherheit

(Continuare pe pagina 9)

Fișa cu date de securitate
conform (CE) 1907/2006, Articolul 31

Tipărită la: 12.02.2013

Numărul versiunii 3

data de actualizare: 12.02.2013

Denumire comercială: BRUNOX® Waffenpflege / Gun Care (bulk)

(Continuare pe pagina 8)

· **Interlocutor:** siehe Seite 1 / see page 1

· **Abrevieri și acronime:**

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

· * **Date privitoare la versiunea anterioară modificată**

RO